



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville

1550 D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

FAX pour soumissions: (418) 648-2209

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC - PWGSC

601 - 1550 Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Skis de Fonds hors-piste		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0106-18S014/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0106-18S014		<b>Date</b> 2018-11-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCW-030-17492		
<b>File No. - N° de dossier</b> QCW-8-41120 (030)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-11-06</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Roy, Alain		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcw030
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2845 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification 004 à notre invitation, afin de répondre aux questions de l'industrie.**

---

**Demande de renseignements – en période de soumission – Clause #2.3**

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les soumissionnaires qui auront reçu la demande de soumissions, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici la question que nous avons reçue :

-----  
**Question 12 :** Nous aimerions obtenir une clarification sur la question / réponse #11

Nous avons discuté avec plusieurs des principaux fabricants de skis et de fixations de l'industrie. Ils ne sont pas certains du type de fixations qui aurait des freins intégrés, un système de déverrouillage réglable et qui fonctionnent avec tous les types de chaussures. Ces types de liaisons fonctionnent généralement avec des bottes spécifiques. Aucun de ces grands fabricants n'a connaissance d'un produit qui répondrait à toutes ces exigences. Serait-il possible de recevoir des images du système de reliure ou de savoir quel fabricant fabrique un tel système ou même le numéro de pièce si le système existe réellement?

Revoici notre question :

Notre système offre un dispositif de libération qui permet à la fixation de se détacher du ski de façon fonctionnelle et permet une rotation de 180 degrés (pivot). Ce système évite l'utilisation de mécanismes de rétention et de laisses de ski (dispositifs d'arrêt) lourds et coûteux. Il s'agit du même déclencheur que l'on retrouve dans les systèmes de reliure Telemark depuis des décennies - il est considéré comme très sûr et éprouvé. Est-ce que ceci serait acceptable?

**Réponse 12 :** Si le système permet l'utilisation des bottes régulières et des bottes militaires de type Mukluks (Voir photo jointe), le système sera accepté.



-----  
**Toutes les autres conditions de la Demande de proposition demeurent inchangées.**